

## WER MÖCHTE UKRAINISCHEN KRIEGS-FLÜCHTLINGEN HELFEN?

Wir brauchen vor Ort weitere ehrenamtliche Unterstützung für die neue Situation. Hier sind Deine Ansprechpartner:

### Du bietest Unterkünfte für Geflüchtete oder vermietest eine Wohnung?

SAMTGEMEINDE EMLICHHEIM  
Büro des Samtgemeindebürgermeisters  
Ansgar Duling; Frau Hanna Abeln  
Fon: +49 5943 809-133  
Mail: abeln@emlichheim.de

### Du sprichst Ukrainisch oder Russisch? Wir suchen Übersetzer/innen!

MGH Senfkorn Emlichheim  
Fon: +49 5943 98589-0  
Mail: info@mgg-senfkorn.de

### Du möchtest dem Netzwerk Deine Hilfe anbieten?

Das Netzwerk sucht Helferinnen und Helfer für die persönliche Betreuung der Geflüchteten in den ersten Wochen, z. B. Fahrdienste, Begleitung zu Ärzten und Behörden, Jobsuche. Es wird auch ehrenamtliche Unterstützung benötigt für die Koordination der Hilfen bei den Netzwerkpartnern für z.B. Sach- und Möbelspenden, Lebensmittel- und Kleiderausgabe; Jobnetzwerk.

SAMTGEMEINDE EMLICHHEIM  
Büro des Samtgemeindebürgermeisters  
Ansgar Duling; Frau Hanna Abeln  
Fon: +49 5943 809-133  
Mail: abeln@emlichheim.de



ÖKUMENISCHER ASYLKREIS  
Frau Bianca Klemp, Neugnadenfeld  
Fon: +49 152 56019409  
Mail: oek.asylkreis-emlichheim@web.de

Flüchtlingsbetreuung Emlichheim: DRK  
Frau Bianca Zecher  
Fon: +49 173 7820787  
Mail: zecher@drk-grafschaft-bentheim.de  
(Sprechstunde im MGH Senfkorn:  
Mittwoch 14.00 -16.00 Uhr)

### AUCH GELDSPENDEN SIND WILLKOMMEN

Spendenkonto Asylkreis:  
IBAN: DE07 2806 9956 4810 3586 11  
BIC: GENODEF1NEV

### ALLE INFORMATIONEN AUF EINEN BLICK



## „Helping Hands“ in der Samtgemeinde Emlichheim



„Руки помощи“ в объединенном  
муниципалитете Эмлиххайм



## Netzwerk für Kriegsflüchtlinge aus der Ukraine

Ein Bündnis aus Asylkreis, Mehrgenerationenhaus Senfkorn, Brückenschlag und Samtgemeinde Emlichheim informiert über aktuelle Hilfsangebote.

Außerdem werden weitere Helferinnen und Helfer „Helping Hands“ für unterschiedliche Aufgaben gesucht.

## Сеть для военных беженцев из Украины

Союз „Asylkreis“ (Круг убежища), „Brückenschlag“ (Продукты питания для нуждающихся, магазин одежды, товары для дома), „Senfkorn“ (многопоколенного дома) и „Samtgemeinde Emlichheim“ (объединенного муниципалитета) предоставляет информацию о текущих предложениях помощи. Кроме того, требуется больше помощников для выполнения различных задач.

### Необходима помощь в переводе?

Du benötigst Hilfe beim Übersetzen?

SENFKORN EMLICHHEIM  
Wilsumer Straße 2, 49824 Emlichheim

Часы работы: пн-пт 9.00 - 12.00  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00 – 12.00 Uhr

Fon: +49 5943 98589-0  
Mail: info@mgh-senfkor.de  
www.mgh-senfkor.de

### Необходима еда и одежда?

Du benötigst Lebensmittel und Kleidung?

BRÜCKENSCHLAG  
Am Grenzlandheim 1, 49824 Emlichheim  
(oder Hintereingang Industriestraße)

Часы работы: каждый четверг с 15.30 до 17.00  
Öffnungszeiten: jeden Donnerstag 15.30 – 17.00 Uhr

Fon: +49 172 5314580  
Mail: doris.huebers@gmail.com

### Необходима квартира или средства для существования?

Du benötigst eine Wohnung oder Lebensunterhalt?

SAMTGEMEINDE EMLICHHEIM  
Hauptstraße 24, 49824 Emlichheim, Sozialamt  
(Управление социального обеспечения)

Frau Klockers-Laug, Fon: +49 5943 809-122  
Mail: klockers-laug@emlichheim.de

Herr Lamberink, Fon: +49 5943 809-121  
Mail: lamberink@emlichheim.de

Frau Helweg, Fon: +49 5943 809-221  
Mail: heidi.helweg@emlichheim.de

### Необходимо место в детском саду или школе для ваших детей?

Du benötigst einen Kindergartenplatz oder eine Schule für Deine Kinder?

SAMTGEMEINDE EMLICHHEIM  
Hauptstraße 24, 49824 Emlichheim

Herr Breukelman, Fon: +49 5943 809-132  
Mail: breukelman@emlichheim.de

Frau Hans, Fon: +49 5943/809-131  
Mail: andrea.hans@emlichheim.de

### Вы ищете работу или место для обучения?

Du suchst eine Arbeit oder einen Ausbildungsplatz?

„BUNDESAGENTUR FÜR ARBEIT“  
Anlaufstelle für Information in ukrainischer Sprache  
(Федеральная служба занятости, контактный пункт для получения информации на украинском языке)  
Sonderhotline +49 911/178-7915

Mo - Do 8.00 - 16.00 Uhr; Fr 8.00 - 13.00 Uhr  
Пн - Четверг 8.00 - 16.00; Пт 8.00 - 13.00

### Вы хотите познакомиться и обменяться опытом с другими?

Du möchtest Dich mit anderen treffen und austauschen?

JUGENDHAUS@21  
Bremarkt 21, 49824 Emlichheim  
(Место встречи самых разных людей)  
Mo, Di, Do, Fr ab 15.00 Uhr (Пн, Вт, Чт, Пт с 15.00.)  
Fon: +49 5943 983623 Mail  
info@jugendhaus21.de

MGH SENFKORN EMLICHHEIM  
Wilsumer Straße 2, 49824 Emlichheim,  
Mo - Fr 9.00 – 12.00 Uhr (пн - пт 9.00 - 12.00)  
Fon: +49 5943 985890;  
Mail: info@mgh-senfkor.de; www.mgh-senfkor.de